

de

No 2863.

Dossier concernant un tableau De
Jean Van der Heyden, offert en vente
par m^{re} le Dr Hartlaub

ANALYSE

2863 m^{pe} Hartlaub. koll. d. Vanderheyden.

Bruxelles le 10 juillet 1888

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2863

Monsieur Harstant
Freiburg i. B.

Monsieur

Il me revien l'honneur de Vous
faire savoir que nous ne pouvons
accueillir favorablement la donation
de qui fait l'objet de votre lettre
du 4 -

Il est de règle que les motifs
qui déterminent les décisions
de la Commission Directrice, au
sujet des tableaux offerts, en
vente pour les Musées, ^{de l'Etat} ne soient
pas notifiés aux intéressés.

La Commission sortant de
ses attributions & servit en quel
que sorte l'office des experts
en communiquant ainsi son
appréciation sur l'authenticité

ou la valeur artistique des
œuvres soumises à son examen

Vous devez donc vous borner
à leur faire connaître la déci-
sion prise par la Commission
Directrice du Musée, tout en
regrettant qu'elle ne puisse
être conforme à vos vœux
Veuillez agréer M^{rs} l'asp. de M^{rs} C^{te} dent.

Le Secrétaire

DK

~~Le Vice-Président~~

Bruxelles, le 4. 1838.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Monsieur,

N^o 2863

Je viens vous adresser une prière
regardant le petit tableau de
van der Heyden, que j'ai offert à
la Direction des Musées royaux de
Peinture de Bruxelles il y a quelques
semaines.

Je vous serais très reconnaissant,
Monsieur, si vous pourriez bien
me dire l'opinion importante,
qu'on en a prononcée, à sujet de
cet ouvrage les messieurs sa-
vants, qui l'ont examiné.

Je tiens surtout à savoir, si
l'on ait jugé van der Hey-
den le véritable auteur de
ce tableau, ou si au contraire
l'on en ait douté.

Dans ce dernier cas vous

m'obliger beaucoup par une
information sur les raisons
qui ont conduit à une opinion
si aberrante de celle, qu'ont
exprimé tant d'autorités
considérables. C'est par un
intérêt sérieux d'art, que
je voudrais bien m'instruire
sur cette question, ainsi que
par le désir de m'assurer
le bien possible sur la
valeur réelle de mon tableau.

Agreez Monsieur, mes re-
merciements anticipés et
l'expression de considération

distingué. Vtrs. serviles
Fr. Harlaut.

Freiburg à Bâle.
Kirchstrasse 27

L'Administration des Chemins de fer déclare
avoir reçu des Musées Royaux de Peinture & de Sculpture
une caisse renfermant quatre tableaux anciens
arrivés par grande vitesse à M. Rud. Bangel, à
Frankfort 4 Meins -

Brunello, le 3 Juin 1888
Le facteur chargé de la prise de cette Caisse.

quatre tableaux
anciens présentés par M.
le Dr. Bartholomäus, à Bâle.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N° 2863

L'Etat n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par voie télégraphique (Loi du 4^{er} Mars 1851, Art. 6).
De Staat is aan gene enkele verantwoordelijkheid onderworpen, tegenover den dienst der bijzondere correspondentie bij middel des telegraafs overgebracht (Wet van 1sten Maart 1851, Art. 6).

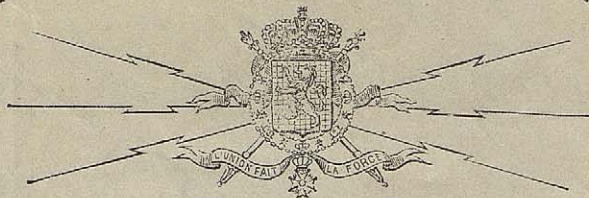
INDICATIONS

DE

SERVICE :

Dienstaanwijzingen :

ADMINISTRATION DES POSTES ET TÉLÉGRAPHES.



BUREAU D'ARRIVÉE :



TÉLÉGRAMME.

Déposé à

Aangeboden te

St. Goarshausen

le

den

216

à

ten

12, 09 9

*Alle bilden heizt eilgut frankfurt
Hartlaub*

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N. 2963

Reçu à :

Ontvangen ten :

h

Le Télégraphiste,

Direction
Générale des
Postes
Royaumes
Br



Bonn 30 Mai 1888

M^{re} le Dr Hartlaub
Freiburg
a Bâle
König Strasse 37

J'ai le regret de vous
informer que les Comités sont déci-
dés de laisser au directeur par-
lementaire les quatre tableaux que
vous avez bien voulu lui remettre
et dans votre lettre du 18 de ce
mois lui annonçais l'envoi à
Bruxelles.

Je me suis immédiatement
conformé à vos instructions rela-
tives à la destination à
donner au Vander Heyden mais
vous ne m'en dites pas si les trois
autres tableaux doivent également
être envoyés à M^r Rud. Baugl,
à Francfort s/M.

Heureux, je vous prie, M^{rs},
me faire part de vos instructions.
- de vous à ce sujet et ce gr^{ce}
4^e apr. de mon C^{te} d'emp.

Le Secrétaire
V^{re}

Honorable Commission,

En réponse à votre lettre du 23 Avril
j'ai l'honneur de vous informer que
je vous envoie de vous expédies le 17 Mai,
le tableau de Jan van der Heyden.
Je vous prie de vouloir bien examiner
le tableau et dans le cas où vous désiriez
le conserver, m'en donner avis.

Dans le cas contraire je vous prie
de vouloir bien envoyer le tableau
bien emballé au marchand de
tableaux M. Rud. Bangel à
Frankfort sur Main.

J'ai fixé pour le tableau son
prix minimum de fr. 6,000 — car
d'après un extrait de la Gazette de Frankfort
en date du 17 Mai on a payé à Paris à l'hôtel
Drouot un Van der Heyden fr 19,650 —

Il y a encore 3 autres tableaux dans la
caisse.

Page d'autorisation du peintre hollandais
Pierre van Asch que je vous prie d'examiner.
Si vous désirez en faire l'acquisition,
le prix en est de fr. 2000 —

Le tableau est signé P.A. à gauche à 9,05 du
bord.

Les 2 petites marines que je vous prie
aussi d'examiner sont de O. Storch
signées et bien exécutées.

Le prix en est de 1000 francs chaque, soit
fr. 2000 les deux. Sur le tableau avec
architecture se trouve le monogramme
à 8 centimètres à gauche et à 4 c. du bas.
Sur l'autre à 17 c. à gauche et à 4 c. du bas.

Comme j'ai ailleurs des perspectives
de

vente, je vous prierai de nous décider le
plus tôt possible

Avec considération

Dr. C. Hartlaub

à Freiburg (Bade)

Brüssel d. 19 Mai 1888

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2963

A
La Commission directrice des
Musées royaux de Peinture
et de Sculpture, au Palais des
Beaux-Arts

à

Bruxelles.

Geehrte Commission!

In Folge Ihres Briefes vom 20 April
d. J. habe ich am 17 Mai. das
Bild von Jan van der Heyden

an Ihre Adresse franco abge-
sandt. Ich bitte Sie, das Bild
zu prüfen und falls Sie es
behalten wollen, mir Mitthei-
lung zu machen, sonst das

Bild gut verpackt an die Adresse
des Kunsthändlers Aud. Bang
gel in Frankfurt, am Main zu senden.

Der Preis ist mit 6000 franc
sehr gering angesetzt, denn
man hat (cf gazette de Frankfurt
de date 17^{ten} Mai 1888 Abendblatt
in Feuilleton) jetzt in Paris im
Hotel Drouot nicht weniger als
19650 franc für einen von der
Kisten bezahlt.

In der Kiste sind ausserdem
noch 3 Bilder.

Herbstlandschaft von dem sehr
seltener Niederländes Maler
Pieter von Soth, welche anzu-
sehen bitte.

Sollten Sie solches zu kaufen
wünschen, so theile Ihnen mit,
daß der Preis auf 2000 franc
festgesetzt ist.

Das Bild ist signirt PA (unten links
5 Centimeter vom Rande)

Die beiden kleinen Leestücke,
welche gleichfalls zu prüfen bitte

sind von A. Soth, signirt A. Soth
f. sehr fein ausgeführt.

Der Preis beträgt 1000 franc für
jedes, somit für beide 2000 franc.

Auf dem Bildchen mit Archit-
ecture befindet sich das
Monogramm 8 Centimeter vom
linken Rande und 4 Centimeter
vom untern Rande entfernt.

Auf dem andern Bildchen 17
Centimeter vom linken Rande
und 4 Centimeter vom untern
Rande.

Da ich bereits anderweitig Aussicht
habe, die Bilder zu verkaufen,
so bitte Sie höflichst, sich so
vach wie möglich zu entschei-
den.

Vorharrungen von
Dr. C. Harthan
Freiburg i. Bode.

Bruxelles 20 Avril 1888

M^{re} le Dr Hartlaub
Freiburg à Bâle
Kirch Strasse. 37.

La C^{on}-Directrice du Musée
a pris connaissance de la lettre
par laquelle vous voulez bien appeler
son attention sur un tableau d'
Jan Vander Heyden (Vue de Villey)
qui est en votre possession.

Elle accepte avec plaisir votre
proposition d'envoyer le tableau
à son examen, mais c'est à la
commission inférieure, et non de ne
prendre aucun engagement
d'achat et ~~elle ne s'engage~~
~~par suite de la responsabilité de~~
accidents et moules de transport.

Si vous jugez à propos d'expé-
dier le tableau à Bruxelles, vous
merez l'obligation de l'envoyer à
la C^{on}-Dir. Des collections royales de P. et
de S., au Palais des Beaux-Arts, rue du
Musée, N^o 9, à Bruxelles.

Veuill. agr. etc. l'asp. de ref.
C^{on}-Dir.
Le Secrétaire
J. H.

Freiburg le 13.7. April 1888.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

à la direction ^{N^o 2863}
du Musée royal
à
Bruxelles

En possédant un vrai tableau
du célèbre peintre hollandais
Jan van der Heyden, peint en
table de bois et signé: J. v. Heyden
^{né en 1637}
1662, qui se trouve dans une con-
dition très bonne (largeur: 0,38 m.
hauteur 0,29 m.) je me permets de
vous offrir ce tableau pour achre-
ter, parce qu'on m'a dit dit
que votre musée ne possède pas
une œuvre de ce peintre célèbre,
dont les tableaux sont bien rares
dans le marché d'art.

Ce tableau représente un objet

d'architecture: place du mar-
ché avec l'hôtel de ville d'une
ville hollandaise. Les nombreuses
figures sont peintes par it. v. d. Felle.

C'est le prix de six mille
francs, que je demande pour le
tableau, quel prix n'est pas
sans doute trop élevé pour un
chef-d'œuvre de premier ordre,
tu cas que vous auriez l'inten-
tion, de vendre ce tableau,
je vous prie de m'excuser
qu'au fin du mois, parce que
j'ai l'intention d'envoyer
le tableau au commencement
du mois de mai à un mar-
chand d'art de Bâle.

Enfin je ne manquerai pas,
si vous desiriez de vous faire
voir le tableau.

et grées, messieurs, mes saluta-
tions empressées

Freiburg à Bâle
Kirchstrasse 37

Votre serviteur
Fr. Harlaub

P. S. J'ai aussi un grand
tableau de Nic. Maßen
(un berger à la grande rue) avec
beaucoup des figures de première
ordre, à vendre pour 2500 frs.
D.O.

A la Direction

du Musée royal de
Peinture

à

Bruxelles (Brüssel)

